

	<b>I</b>	<b>EØS-ORGANER</b>	
	1.	<b>EØS-komiteen</b>	
	<b>II</b>	<b>EFTA-ORGANER</b>	
	1.	<b>EFTA-statenes faste komité</b>	
	2.	<b>EFTAs overvåkningsorgan</b>	
	3.	<b>EFTA-domstolen</b>	
	<b>III</b>	<b>EU-ORGANER</b>	
	1.	<b>Kommisjonen</b>	
<b>2016/EØS/17/01</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak M.7904 – Bekaert/OTPP/ Bridon Bekaert Ropes JV) . . . . .	<b>1</b>
<b>2016/EØS/17/02</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak M.7968 – EQT Services UK/ Kuoni Travel Holding) . . . . .	<b>2</b>
<b>2016/EØS/17/03</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak M.7976 – Deutsche Alternative Asset Management (Global)/Ermewa/Akiem) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>3</b>
<b>2016/EØS/17/04</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak M.7988 – Rhône Capital/AP/ Garda World Security) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . .	<b>4</b>
<b>2016/EØS/17/05</b>		Sammendrag av kommisjonsvedtak av 15. januar 2016 om å erklære en foretaks- sammenslutning forenlig med det indre marked og EØS-avtalens virkemåte (Sak M.7567 – Ball/Rexam) . . . . .	<b>5</b>
<b>2016/EØS/17/06</b>		Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 17 nr. 5 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av lufttrafikk i Felleskapet – Anbudsinnydelse i forbindelse med forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging (Spania) . . . . .	<b>5</b>
<b>2016/EØS/17/07</b>		Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner . . . . .	<b>6</b>

<b>2016/EØS/17/08</b>	Melding fra den kypriotiske regjering vedrørende europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelse til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner – Melding om tredje konsesjonsrunde for leting etter hydrokarboner på Kypros (offshore) . . . . .	7
<b>2016/EØS/17/09</b>	Melding fra den kypriotiske regjering vedrørende europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelse til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner . . . . .	8

# EU-ORGANER

## KOMMISJONEN

### Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2016/EØS/17/01

#### (Sak M.7904 Bekaert/OTPP/Bridon Bekaert Ropes JV)

1. Kommisjonen mottok 16. mars 2016 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene NV Bekaert SA ("Bekaert", Belgia) og Ontario Teachers' Pension Plan Board ("OTPP", Canada) ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) og artikkel 3 nr. 4 over Bridon Bekaert Ropes.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Bekaert: bearbeiding av ståltråd og belegg.
  - OTPP: forvaltning av pensjonsfordeler og investeringer av aktiva fra pensjonsfond for aktive og pensjonerte lærere i den kanadiske provinsen Ontario. OTPP har investeringer i en rekke ulike foretak over hele verden, herunder Bridon International Ltd. ("Bridon", Det forente kongerike) en global produsent av vaiere og syntetiske tau.
  - Bridon Bekaert Ropes: vil bestå av Bekaerts og OTPPs vaiervirksomhet samt noe tilknyttet virksomhet.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 108 av 23.3.2016. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse M.7904 Bekaert/OTPP/Bridon Bekaert Ropes JV, per faks (+32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**  
**(Sak M.7968 - EQT Services UK/Kuoni Travel Holding)**

2016/EØS/17/02

1. Kommisjonen mottok 16. mars 2016 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der investeringsfondet EQT VII, kontrollert av EQT Services (UK) Limited ("EQT", Det forente kongerike) ved offentlig overtakelsestilbud alene overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele foretaket Kuoni Travel Holding Ltd ("Kuoni", Sveits).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - EQT: investeringsfond. EQTs poretføljeforetak har virksomhet innen en rekke bransjer, og ett av fondene kontrollerer hotellkjeden Scandic Hotel Groups, som hovedsakelig har virksomhet i Nord-Europa.
  - Kuoni: tilbyr tjenester til reiselivsnæringen verden over og til offentlige myndigheter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 108 av 23.3.2016. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse Sak M.7968 - EQT Services UK/ Kuoni Travel Holding, per faks (+32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2016/EØS/17/03****(Sak M.7976 – Deutsche Alternative Asset Management (Global)/Ermewa/Akiem)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommissjonen mottok 18. mars 2016 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Deutsche Alternative Asset Management (Global) Ltd ("DAAM Global", Det forente kongerike), et datterselskap av Deutsche Bank AG ("Deutsche Bank", Tyskland), og Ermewa Holding S.A. ("Ermewa", Frankrike), et indirekte datterselskap til SNCF Mobilités ("SNCF Mobilités", Frankrike), ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele foretaket Akiem Holding S.A.S. ("AKIEM", Frankrike).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - DAAM Global: investeringsforvaltningstjenester og fondsforvaltningstjenester. Foretaket er et heleid datterselskap av Deutsche Bank, som leverer finansielle tjenester i hele verden.
  - Ermewa: forvaltning av transportaktiva, særlig leasing av lokomotiv, leasing av fraktmotorvogner i Europa og leasing av tankcontainere i hele verden. Foretaket er også aktivt i Frankrike innen vedlikehold, konstruksjon og reparasjon av motorvogner. Ermewa er et indirekte datterselskap av SNCF Mobilités, et fransk industrielt og kommersielt offentlig eid foretak med ansvar for passasjertrafikk og godstransport på jernbane.
  - Akiem: leasing av alle typer lokomotiv, levering av vedlikeholdstjenester for lokomotiv utført av tredjemann samt alle tilknyttede tjenester, som alle tekniske, kommersielle og finansielle transaksjoner som er direkte eller indirekte tilknyttet disse virksomhetene.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(2)</sup>.
4. Kommissjonen innbyr berørte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 114 av 31.3.2016. Merknadene sendes til Kommissjonen, med referanse M.7976 – Deutsche Alternative Asset Management (Global)/Ermewa/Akiem, per faks (+32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 366 av 14.12.2013 s. 5.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2016/EØS/17/04****(Sak M.7988 – Rhône Capital/AP/Garda World Security)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommissjonen mottok 22. mars 2016 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Rhône Capital L.L.C. ("Rhône Capital", USA) og foretaket Apax Partners LLP ("AP", Det forente kongerike) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele foretaket Garda World Security Corporation ("Garda", Canada).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Rhône Capital: globalt oppkjøpsfirma.
  - AP: tilbyr investeringsrådgivningstjenester.
  - Garda: tilbyr nasjonale og internasjonale sikkerhetstjenester og pengetransporttjenester.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(2)</sup>.
4. Kommissjonen innbyr berørte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 115 av 1.4.2016. Merknadene sendes til Kommissjonen, med referanse M.7988 – Rhône Capital/AP/Garda World Security, per faks (+32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 366 av 14.12.2013 s. 5.

**Sammendrag av kommisjonsvedtak av 15. januar 2016 om å erklære en  
foretakssammenslutning forenlig med det indre marked og EØS-avtalens virkemåte**

2016/EØS/17/05

(Sak M.7567 – Ball/Rexam)

Kommisjonen gjorde 15. januar 2016 vedtak i en fusjonssak i henhold til rådsforordning (EF) nr. 139/2004 av 20. januar 2004 om tilsyn med foretakssammenslutninger<sup>(1)</sup>, særlig forordningens artikkel 8 nr. 2. En ikke-fortrolig utgave av det fullstendige vedtaket er gjengitt på originalspråket på nettsiden til generaldirektoratet for konkurransesaker: [http://ec.europa.eu/comm/competition/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html)

**Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 17 nr. 5 i europaparlaments- og  
rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av lufttrafikk i  
Fellesskapet**

2016/EØS/17/06

**Anbudsinnydelse i forbindelse med forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med  
hensyn til ruteflyging**

Medlemsstat	Spania
Berørte flyruter	Gran Canaria–Tenerife Sur Gran Canaria–El Hierro Tenerife Norte–La Gomera Gran Canaria–La Gomera
Avtalens gyldighetsperiode	To år fra flygingene starter
Frist for innsending av anbud	To måneder etter at denne meldingen ble kunngjort (EUT C 107 av 22.3.2016, s. 11)
Adresse der teksten til anbudsinnydelsen og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon om anbudet og forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås	Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana 67 28071 Madrid España Tlf.: +34 915977505 Faks: +34 915978643 E-post: osp.dgac@fomento.es

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

**Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner <sup>(1)</sup>** **2016/EØS/17/07**

*(Kunngjøring av søknader om eneretter til leting etter flytende og gassformige hydrokarboner ("Échemines-lisensene"))*

Foretaket Société pétrolière de production et d'exploitation SAS (ZA Pense Folie, 45220 Château-Renard, Frankrike) søkte 26. januar 2016 om enerett for en periode på fem år til leting etter olje og gass i deler av de franske fylkene Aube og Yonne, kalt "Échemines-lisensene".

Området som dekkes av denne tillatelsen ligger innenfor en perimenter som avgrenses av de rette linjene mellom følgende punkter:

Punkt	NTF Paris-meridianen		RGF93 Greenwich-meridianen	
	Lengdegrad (Øst)	Breddegrad nord	Lengdegrad (Øst)	Breddegrad nord
A	1,60 gr	53,90 gr	3°46'36"	48°30'36"
B	1,80 gr	53,90 gr	3°57'24"	48°30'36"
C	1,80 gr	53,70 gr	3°57'24"	48°19'48"
D	1,90 gr	53,70 gr	4°02'48"	48°19'48"
E	1,90 gr	53,50 gr	4°02'48"	48°09'00"
F	1,50 gr	53,50 gr	3°41'12"	48°09'00"
G	1,50 gr	53,60 gr	3°41'12"	48°14'24"
H	1,60 gr	53,60 gr	3°46'36"	48°14'24"

Området definert ovenfor dekker ca. 735 km<sup>2</sup>.

#### **Innsending av søknader og kriterier for tildeling**

Den opprinnelige søkeren og eventuelle andre søkere må dokumentere at de oppfyller lisenskravene som fastsatt i artikkel 4 og 5 i dekret 2006-648 av 2. juni 2006 (som endret) om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring (Fransk retts Tidende av 3. juni 2006).

Foretak som ønsker det kan sende inn en konkurrerende søknad innen 90 dager etter at denne meldingen ble offentliggjort (EUT C 108 av 23.3.2016, s. 3), etter framgangsmåten beskrevet i en kunngjøring om tildeling av tillatelser til utvinning av hydrokarboner i Frankrike, offentliggjort i *De europeiske fellesskaps tidende C 374 av 30. desember 1994, s. 11*, og fastsatt ved dekret 2006-648 av 2. juni 2006 (som endret) om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring (Fransk retts Tidende av 3. juni 2006).

Konkurrerende søknader sendes til Ministère de l'écologie, de l'énergie et de la mer (departementet for miljø-, energi- og havspørsmål) på adressen nedenfor. Beslutninger om den innledende søknaden og eventuelle konkurrerende søknader vil bli truffet innen to år fra datoen da franske myndigheter mottok den opprinnelige søknaden, dvs. senest 2. februar 2018.

#### **Krav og vilkår i forbindelse med drift og opphør av drift**

Søkere henvises til den franske gruvelovens artikkel 79 og 79.1 og til dekret 2006-649 av 2. juni 2006 (som endret) om gruvedrift, underjordisk lagring og regler i den forbindelse (fransk retts Tidende av 3. juni 2006).

Nærmere opplysninger kan fås fra departementet for miljø-, energi- og havspørsmål på følgende adresse:

<sup>(1)</sup> EFT L 164 av 30.6.1994, s. 3.



Direction générale de l'énergie et du climat – Direction de l'énergie  
 Bureau exploration et production des hydrocarbures  
 Tour Séquoia  
 1 place Carpeaux  
 92800 Puteaux  
 FRANKRIKE  
 Tlf.: +33 140819527

Ovennevnte lover og forskrifter er tilgjengelige på nettstedet til Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

**Melding fra den kypriotiske regjering vedrørende europaparlaments- og  
 rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive  
 leting etter og utvinning av hydrokarboner**

**2016/EØS/17/08**

**Melding om tredje konsesjonsrunde for leting etter hydrokarboner på Kypros  
 (offshore)**

I samsvar med artikkel 3 nr. 2 bokstav a) i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner<sup>(1)</sup> innbyr Republikken Kypros alle berørte personer til å søke om tillatelse til leting hydrokarboner og deretter tillatelser til utvinning av hydrokarboner på visse områder innenfor den økonomiske sonen til Kypros. Fristen for innsending av søknader er 120 dager etter at denne meldingen er offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* (EUT C 110 av 24.3.2016, s. 3). Søknader som Departementet for energi, handel, industri og turisme mottar etter at ovennevnte frist er utløpt, vil ikke bli tatt i betraktning.

Tilgjengelige blokkområder er avgrenset ved følgende geografiske koordinater (WGS84):

Blokk nr.	Lengdegrad	Breddegrad
Blokk 6	31:15:00	33:30:00
	31:15:00	34:10:00
	31:55:00	34:10:00
	31:55:00	33:30:00
Blokk 8	32:35:00	33:30:00
	32:35:00	34:10:00
	33:15:00	34:10:00
	33:15:00	33:30:00
Blokk 10	30:39:02	33:30:00
	31:55:00	33:30:00
	31:55:00	33:08:24
	31:36:30	33:11:30
	31:15:00	33:18:40
	31:07:00	33:21:20

Søknader om tillatelse til å lete etter hydrokarboner og påfølgende søknader om utvinning av hydrokarboner skal sendes til:

<sup>(1)</sup> EFT L 164 av 30.6.1994, s. 3.

The Hon. Minister  
Ministry of Energy, Commerce, Industry and Tourism  
1421 Nicosia  
KYPROS

Beslutning om søknadene for den tredje konsesjonsrunde for Kypros (offshore) vil bli tatt av Republikken Kypros' ministerråd og er forventet å være klar innen seks måneder fra søknadsfristen nevnt i denne meldingen.

Tildeling av tillatelser fra ministerrådet, som er vedkommende myndighet, vil bli gjort uten at det berører bestemmelsene i direktiv 94/22/EF artikkel 3 nr. 6.

Utførlig veiledning og ytterligere opplysninger om innsending av søknader fås ved å kontakte departementsrådets kontor, the Permanent Secretary of the Ministry of Commerce, Industry and Tourism, 1421 Nicosia, Cyprus, tlf.: +357 22 867 144, faks: +357 22 374 445, e-post: [Third.LR@mcit.gov.cy](mailto:Third.LR@mcit.gov.cy)

**Melding fra den kypriotiske regjering vedrørende europaparlaments- og  
rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive  
leting etter og utvinning av hydrokarboner**

**2016/EØS/17/09**

Med forbehold for anvendelsen av bestemmelsene om nasjonal sikkerhet i artikkel 2 nr. 2 i direktiv 94/22/EF, underretter Republikken Kypros med dette alle berørte personer om at følgende kriterier skal benyttes ved tildeling av tillatelser til leting etter og utvinning av hydrokarboner:

- a) søkerens tekniske og økonomiske kapasitet,
- b) den måten søkeren akter å utøve den virksomheten som omfattes av lisensen på,
- c) søkerens økonomiske bidrag for å bli tildelt lisensen og
- d) manglende effektivitet eller ansvar som søkeren har påvist i et hvilket som helst land i forbindelse med tidligere lisenser eller tillatelser av noe slag.

Dersom to eller flere søkere faller likt ut etter en vurdering etter ovennevnte kriterier, skal det tas hensyn til forslag som gjelder vern av menneskers helse, folkehelse, transportsikkerhet, miljøvern, vern av biologiske ressurser, vern av nasjonalskatter som er av kunstnerisk, historisk eller arkeologisk verdi, anleggs og arbeideres sikkerhet samt planlagt forvaltning av hydrokarbonressurser.

I samsvar med artikkel 5 nr. 2 i direktiv 94/22/EF finnes opplysninger om vilkår og krav i forbindelse med utøvelsen eller avslutningen av virksomheten som gjelder for den typen tillatelser som skal tildeles, i gjeldende lovgivning og i en avtale for leting etter og utvinning av hydrokarboner, som kan innhentes fra departementet for energi, handel, industri og turisme på følgende adresse: [www.mcit.gov.cy](http://www.mcit.gov.cy) (tlf.: +357 22409310, faks: +357 22409348, e-post: [Third.LR@mcit.gov.cy](mailto:Third.LR@mcit.gov.cy)).